

## 法拉盛日新月藝藝廊 11/20三亞裔藝術家畫展

本報記者陳潤芝紐約報道

法拉盛日新月藝藝廊將於本周六展出30多件東方特色的作品。

三名亞裔藝術家各自透過演繹上海現代化、《西遊記》等符號，描畫出心目中的幻景，不但對傳統的亞洲藝術觀念進行了探討，也造成中西文化合璧及衝突的參差對照。

出生於上

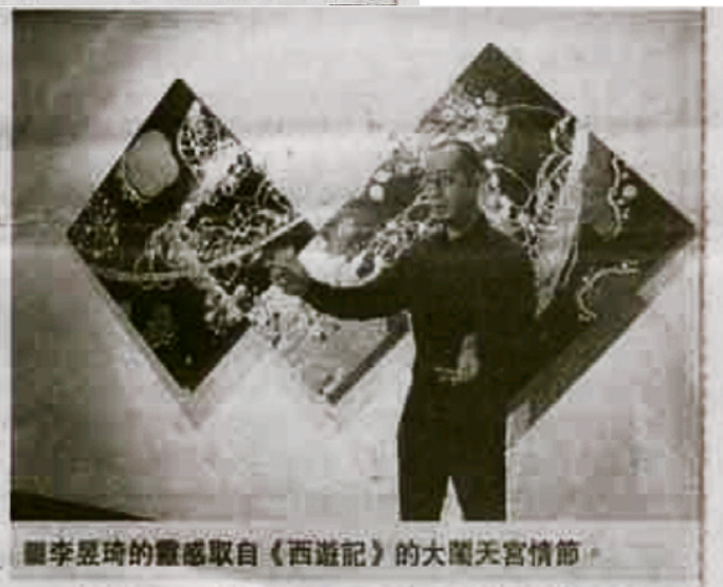
海的楊泳樑，擅長中國山水畫及書法，活躍於歐美藝術界。其作品已被英國倫敦大英博物館、美國緬因州貝茨學院美術館所收藏。展出作品《幻境》中，楊泳樑用攝象機及電腦，在傳統山水畫上加入起重機、飛機及LED螢光幕等上海現代化元素，製造出一幅似是而非的虛幻景象。

楊泳樑曾表示，「(文化)已經在東西方的衝突、現代文化及傳統文化衝突的迷霧中遺失及混淆」，在城市中，他發現了矛盾及和諧，包括短暫和堅實，脆弱和危險，美麗和醜陋。

而華人藝術家李昱琦則攝取《西遊記》中孫悟空「大鬧天宮」的章節，製造出20多幅投射每個人心中的「天庭」。孫悟空性格魯莽、反叛、勇敢，像個孩子一樣不知如何守規，「但儘管在天庭中面對各種殺戮，他仍以冒險及玩樂的態度去面對」，李昱琦將對天堂(完美狀態)的幻想，將畫筆記錄下來。

美國土生土長的李昱琦強調，畫作來自其華人的血液，他特別從杭州買來絲綢作畫布。中國山水畫強調陰陽，空筆屬「陰」，落筆是陽，在這層面上所有西畫都屬「陽」，因此李昱琦以黑色或紅色絲綢作畫布，配上金色的畫墨，以表達中國畫「陰陽」的概念。此外，他又以西方抽象派手法加入大量如龍及象等東方符號，造成中西文化合璧及衝突的參差對照。

此外，韓裔藝術家申亨燮亦將展出《根除》，展期



圖李昱琦的靈感取自《西遊記》的大鬧天宮情節。